



**Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности**

Distr.: General  
8 December 2017  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Семьдесят вторая сессия  
Пункт 37 повестки дня  
Положение на Ближнем Востоке

Совет Безопасности  
Семьдесят второй год

**Идентичные письма Временного поверенного в делах  
Постоянного представительства Турции при Организации  
Объединенных Наций от 6 декабря 2017 года на имя  
Генерального секретаря и Председателя Совета  
Безопасности**

По поручению правительства моей страны я имею честь препроводить вам заявление Президента Турецкой Республики Реджепа Тайипа Эрдогана в его качестве председателя встречи на высшем уровне Организации исламского сотрудничества (см. приложение I) и пресс-релиз Министерства иностранных дел Турции, касающийся решения администрации Соединенных Штатов признать Иерусалим столицей Израиля и перенести свое посольство в Иерусалим (см. приложение II).

Я буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 37 повестки дня.

(Подпись) Гювен Бегеч  
Советник-посланник  
Временный поверенный в делах



**Приложение I к идентичным письмам Временного поверенного в делах Постоянного представительства Турции при Организации Объединенных Наций от 6 декабря 2017 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

**Призыв Турецкой Республики, выступающей в качестве председателя встречи на высшем уровне Организации исламского сотрудничества, к мировой общественности**

6 декабря 2017 года, среда

Защита священного статуса Эль-Кудса, Города пророков, в котором сосуществуют святыни трех божественных религий и в сердце которого наша первая кибла Харам-аш-Шариф излучает райский свет, и сохранение его исторического статуса — это обязанность не только мусульман, но и всего человечества.

Основополагающим условием установления и поддержания справедливости, терпимости и взаимного уважения во всем мире и в нашем регионе является способность защитить Эль-Кудс.

Существует множество примеров страданий, пережитых в прошлом, когда не уважались особая конфессиональная структура Эль-Кудса и связанный с этим его сокровенный характер.

После Второй мировой войны новая нескончаемая трагедия разыгралась в регионе, в центре которого находится Эль-Кудс.

Каждое действие, пренебрегающее правами Палестины на Эль-Кудс, неоднократно подтвержденные в резолюциях Организации Объединенных Наций, наносит серьезный удар по мечте о сосуществовании людей, принадлежащих к различным религиям.

Вне всякого сомнения, нельзя отказаться от требования о создании суверенного и независимого Государства Палестина в границах 1967 года со столицей в Эль-Кудсе, которое мы считаем условием для обеспечения мира и безопасности в регионе.

Решение Соединенных Штатов Америки признать Эль-Кудс столицей Израиля противоречит как положениям резолюций Организации Объединенных Наций, так и многовековому древнему характеру Эль-Кудса.

Таким образом, этот шаг означает пренебрежение историческими фактами, социальными явлениями и нормами международного права.

Решение Израиля о присоединении Эль-Кудса, а также действия и практика этой страны никогда не принимались, и аналогичным образом данное заявление в равной степени недействительно с точки зрения совести, права и истории.

Достижение мира для всех будет возможно только тогда, когда закончится израильская оккупация Восточного Эль-Кудса, Западного берега и сектора Газа и палестинцы смогут пользоваться свободой на собственной родине.

В качестве председателя встречи на высшем уровне Организации исламского сотрудничества я призываю весь мир защитить мир и безопасность в интересах будущих поколений и выступить против этих и аналогичных противоправных действий.

Что касается стран, которые еще не признали Государство Палестина, то мы считаем, что сейчас необходимо сделать этот важный шаг для обеспечения баланса в поддержку здравого смысла и справедливости.

В настоящее время общий долг всех обладающих здравым смыслом и совестью людей всех религий, национальностей и вероисповеданий оказывать поддержку народу Палестины и жителям Эль-Кудса в их правом деле.

В качестве председателя встречи на высшем уровне Организации исламского сотрудничества и президента Турецкой Республики я призываю Соединенные Штаты Америки отказаться от этого шага, который вызовет хаос в регионе, и призываю Израиль проводить политику, которая будет содействовать обеспечению мира и спокойствия.

**Реджеп Тайип Эрдоган**  
Президент Турецкой Республики

**Приложение II к идентичным письмам Временного поверенного в делах Постоянного представительства Турции при Организации Объединенных Наций от 6 декабря 2017 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

Министерство иностранных дел Турецкой Республики

6 декабря 2017 года

**Пресс-релиз, касающийся заявления администрации Соединенных Штатов о том, что они признают Иерусалим столицей Израиля и перенесут свое посольство в Израиле в Иерусалим**

Мы осуждаем вызвавшее у нас серьезную обеспокоенность безответственное заявление администрации Соединенных Штатов о том, что они признают Иерусалим столицей Израиля и перенесут посольство Соединенных Штатов в Израиле в Иерусалим.

Такое решение нарушает нормы международного права и положения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, поскольку аннексия Иерусалима Израилем была отвергнута международным сообществом и Организацией Объединенных Наций.

В различных резолюциях Организации Объединенных Наций неоднократно подчеркивалось, что палестинский вопрос может быть решен только на основе существования независимого, суверенного и территориально целостного Государства Палестина в границах 1967 года со столицей в Восточном Иерусалиме. Недопустимо то, что Соединенные Штаты Америки — один из постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — игнорируют этот факт. Обретение Палестиной независимости является историческим и моральным обязательством и обязательством гуманитарного характера. Турция будет и впредь отстаивать эту позицию.

Кроме того, указанное решение, которое будет иметь негативные последствия для мира и стабильности в регионе, создает угрозу полного уничтожения основ для мира.

Мы призываем администрацию Соединенных Штатов пересмотреть свое ошибочное решение, которое может привести к крайне негативным последствиям, и избегать непродуманных действий, которые нанесут ущерб многокультурной самобытности и историческому статусу Иерусалима.

Такое развитие событий в отношении Иерусалима будет тщательно рассмотрено на встрече на высшем уровне лидеров стран Организации исламского сотрудничества и в ходе совещания Совета министров иностранных дел; встреча и совещание пройдут 13 декабря 2017 года в Стамбуле по просьбе Его Превосходительства президента Эрдогана в качестве председателя встречи на высшем уровне Организации исламского сотрудничества.